

VILLE DE KIRKLAND

PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, 17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, LE LUNDI 7 AOÛT 2023, À 20 H

SONT PRÉSENTS :

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Formant quorum.

SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

OUVERTURE DE LA SÉANCE

Le maire déclare la séance ouverte à 20h.

RÉSOLUTION CM23 213 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 7 août 2023 à 20 h, avec l'ajout d'un point sous affaires nouvelles.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 214 RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 4 JUILLET 2023 À 20 H

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
Appuyée par le Conseiller M. Brown

TOWN OF KIRKLAND

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL, 17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC) H9J 3Y8, ON MONDAY, AUGUST 7, 2023 AT 8 P.M.

ARE PRESENT :

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown
Luciano Piciacchia
Nancy Kokinasidis
Domenico Zito
Stephen Bouchard
John Morson
Paul Dufort
Karen Cliffe

Forming quorum.

ARE ALSO PRESENT :

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

OPENING OF THE SITTING

The Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

RESOLUTION CM23 213 ADOPTION OF THE AGENDA

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of August 7, 2023, at 8 p.m., with the addition of an item under new business.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 214 APPROVAL OF THE MINUTES OF THE REGULAR SITTING HELD ON JULY 4, 2023 AT 8 P.M.

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
Seconded by Councillor M. Brown

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le mardi, 4 juillet 2023, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 215
COMPTES PAYABLES

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 24 juin au 31 juillet 2023 :

<u>CHÈQUES</u>	
182 424,78 \$	Chèques nos 37724 à 37866 inclusivement;
-509,34 \$	Chèque annulé no 37492;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
1 652 332,01 \$	Dépôts nos 48768 à 49132 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
635 778,35 \$	Salaires-Juillet 2023;
61 501,83 \$	Hydro-Québec;
6 466,98 \$	Énergir (Gaz);
728,80 \$	Télu;
79,74 \$	Bell;
451 137,86 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
22 582,69 \$	Banque Royale du Canada;
1 147,75 \$	Dialogue;
41 099,52 \$	Beneva;
21 820,75 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
3 076 591,72 \$	TOTAL

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Tuesday, July 4, 2023, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 215
ACCOUNTS PAYABLE

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of June 24 to July 31, 2023 :

<u>CHEQUES</u>		
\$	182,424.78	Cheques Nos. 37724 to 37866 inclusively;
\$	-509.34	Cancelled cheque No. 37492;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>		
\$	1,652,332.01	Deposits Nos. 48768 to 49132 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>		
\$	635,778.35	Salaries-July 2023;
\$	61,501.83	Hydro-Quebec;
\$	6,466.98	Energir (Gas);
\$	728.80	Telus;
\$	79.74	Bell;
\$	451,137.86	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$	22,582.69	Royal Bank of Canada;
\$	1,147.75	Dialogue;
\$	41,099.52	Beneva;
\$	21,820.75	Debt repayment - Interests.
\$	3,076,591.72	TOTAL

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 216
RÈGLEMENT NO GEN-2022-55-1 INTITULÉ :
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT
NO GEN-2022-55 RELATIF AUX PARCS
CANINS

M. John Morson, conseiller :

DONNE avis de motion à l'effet qu'à une séance ultérieure du conseil soit présenté pour adoption le Règlement no GEN-2022-55-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2022-55 relatif aux parcs canins.*

DÉPOSE le projet de Règlement no GEN-2022-55-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2022-55 relatif aux parcs canins.*

RÉSOLUTION CM23 217
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-108
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AUX FINS
DE CRÉER UNE NOUVELLE ZONE
INDUSTRIELLE 326M À MÊME UNE PARTIE
DE L'ACTUELLE ZONE INDUSTRIELLE 325M
ET DE CRÉER DE NOUVELLES GRILLES DE
SPÉCIFICATIONS ÉTABLISSANT LES
NORMES D'IMPLANTATION ET LES USAGES
AUTORISÉS DANS CETTE NOUVELLE ZONE -
DEUXIÈME PROJET

CONSIDÉRANT QUE le projet de Règlement de zonage no 90-58-108, adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 4 juillet 2023, contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à l'assemblée publique de consultation tenue le 24 juillet 2023, à 17h30;

CONSIDÉRANT QUE des copies du deuxième projet de Règlement de zonage no 90-58-108 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1945;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
 Appuyée par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ADOPTER le deuxième projet de Règlement de zonage no 90-58-108 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 aux fins de créer une nouvelle zone industrielle 326M à même une partie de l'actuelle zone industrielle 325M et de créer de nouvelles grilles de spécifications établissant les normes d'implantation et les usages autorisés dans cette nouvelle zone.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM23 216
BY-LAW NO. GEN-2022-55-1 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.
GEN-2022-55 CONCERNING DOG PARKS

Mr. John Morson, Councillor :

GIVES notice of motion to the effect that By-law No. GEN-2022-55-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2022-55 concerning dog parks* will be submitted for adoption at a subsequent sitting of the Municipal Council.

FILES the draft By-law No. GEN-2022-55-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2022-55 concerning dog parks.*

RESOLUTION CM23 217
ZONING BY-LAW NO. 90-58-108 ENTITLED :
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.
90-58 IN ORDER TO CREATE A NEW
INDUSTRIAL ZONE 326M FROM PART OF
THE EXISTING INDUSTRIAL ZONE 325M
AND TO CREATE NEW SPECIFICATION
SCHEDULES ESTABLISHING SITING
STANDARDS AND AUTHORIZED USES IN
THIS NEW ZONE - SECOND PROJECT

CONSIDERING THAT the draft Zoning by-law No. 90-58-108 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on July 4, 2023, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDERING THAT this draft by-law was not the subject of any representation by interested persons during the public consultation held on July 24, 2023 at 5:30 p.m.;

CONSIDERING THAT copies of the second draft Zoning by-law No. 90-58-108 were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1945;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
 Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ADOPT the second draft Zoning By-law No. 90-58-108 entitled : *By-law amending Zoning By-law No. 90-58 in order to create a new industrial zone 326M from part of the existing industrial zone 325M and to create new specification schedules establishing siting standards and authorized uses in this new zone.*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 218
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-400 :
RÉAMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR DE LA
MAISON LANTIER – OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1940;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 288 817,20 \$,
toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de
l'appel d'offres public Génie 2023-400 :
Réaménagement extérieur de la Maison Lantier;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme
déposée par LES ENTREPRISES VENTEC INC., au
montant de 288 817,20 \$, toutes taxes applicables
incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat
Génie 2023-400 : Réaménagement extérieur de la
Maison Lantier à LES ENTREPRISES VENTEC
INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no
02-930-23-030.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 219
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-11 :
TRAVAUX DE DÉNEIGEMENT POUR LES
SAISONS HIVERNALES 2021-2022, 2022-2023,
2023-2024 AVEC DEUX (2) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - TROISIÈME (3ÈME)
ANNÉE DE BASE (2023-2024)**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1952;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une troisième (3ème) année
de base, du 1er octobre 2023 au 30 septembre 2024, le
contrat T.P. 2021-11 : Travaux de déneigement pour
les saisons hivernales 2021-2022, 2022-2023,
2023-2024 avec deux (2) options de renouvellement,
initialement accordé à ROXBORO EXCAVATION
INC., par voie de la résolution CM21 029 en date du
1er février 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de
1 054 828,94 \$, toutes taxes applicables incluses,
payable à ROXBORO EXCAVATION INC., incluant
une révision des prix unitaires correspondant à l'indice
des prix à la consommation publié par Statistique
Canada pour la région de Montréal;

**RESOLUTION CM23 218
PUBLIC CALL FOR TENDERS
GÉNIE 2023-400 : EXTERIOR
REFURBISHMENT OF MAISON LANTIER -
AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1940;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of
\$288,817.20, all applicable taxes included, through
public call for tenders Génie 2023-400 : Exterior
refurbishment of Maison Lantier;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by
LES ENTREPRISES VENTEC INC., in the amount
of \$288,817.20, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract
Génie 2023-400 : Exterior refurbishment of Maison
Lantier to LES ENTREPRISES VENTEC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No.
02-930-23-030.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 219
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-11 :
SNOW REMOVAL WORK FOR THE
2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 WINTER
SEASONS WITH TWO (2) RENEWAL
OPTIONS - THIRD (3RD) BASE YEAR
(2023-2024)**

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1952;

It is

Moved by Councillor M. Brown
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO RENEW, for a third (3rd) base year, from
October 1, 2023 to September 30, 2024, contract
T.P. 2021-11 : Snow removal work for the
2021-2022, 2022-2023, 2023-2024 winter seasons
with two (2) renewal options, initially awarded to
ROXBORO EXCAVATION INC., by way of
resolution CM21 029 dated February 1, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total
expenditure of \$1,054,828.94, all applicable taxes
included, payable to ROXBORO EXCAVATION
INC., which includes a revision of unit prices
corresponding to the Consumer Price Index
published by Statistics Canada for the Montreal area;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-330-00-499.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 220
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2022-29 :
VÉRIFICATION ET ANALYSE DES BORNES
D'INCENDIE ET VANNES D'ISOLEMENT
AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE
RENOUVELLEMENT - PREMIÈRE (1ÈRE)
OPTION DE RENOUVELLEMENT**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1953;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une première (1ère) option de renouvellement, du 1er septembre au 31 décembre 2023, le contrat T.P. 2022-29 : Vérification et analyse des bornes d'incendie et vannes d'isolement avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à SIMO MANAGEMENT INC., par voie de la résolution CM22 209 en date du 4 juillet 2022;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 24 547,17 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SIMO MANAGEMENT INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-413-00-526.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 221
RECONNAISSANCE AUX FINS D'EXEMPTION
DE TAXES FONCIÈRES - CENTRE MARC
VANIER INC.**

CONSIDÉRANT QUE le Centre Marc Vanier Inc. a pour mission d'acheter des résidences pour répondre à des besoins d'hébergement et de réadaptation de personnes présentant une déficience intellectuelle ou un trouble du spectre de l'autisme avec ou sans déficience physique;

CONSIDÉRANT QUE le 17 décembre 2013, une reconnaissance aux fins de l'exemption des taxes a été obtenue par le Centre Marc Vanier Inc. pour l'immeuble situé au 3087, rue Mountain View, à Kirkland;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-499.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 220
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2022-29 :
VERIFICATION AND ANALYSIS OF FIRE
HYDRANTS AND ISOLATION VALVES
WITH FOUR (4) RENEWAL OPTIONS - FIRST
(1ST) RENEWAL OPTION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1953;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO RENEW, for a first (1st) renewal option, from September 1 to December 31, 2023, contract T.P. 2022-29 : Verification and analysis of fire hydrants and isolation valves with four (4) renewal options, initially awarded to SIMO MANAGEMENT INC., by way of resolution CM22 209 dated July 4, 2022;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$24,547.17, all applicable taxes included, payable to SIMO MANAGEMENT INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-413-00-526.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 221
RECOGNITION FOR PROPERTY TAX
EXEMPTION - CENTRE MARC VANIER INC.**

CONSIDERING THAT the mission of Centre Marc Vanier Inc. is to purchase residences to meet the housing and rehabilitation needs of people with an intellectual disability or an autism spectrum disorder with or without a physical disability;

CONSIDERING THAT, on December 17, 2013, Centre Marc Vanier Inc. was granted tax-exempt status for the property located at 3087 Mountain View Street, in Kirkland;

CONSIDÉRANT QUE conformément aux articles 243.1 et suivants de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), la Commission municipale du Québec (ci-après la *Commission*) peut révoquer une telle reconnaissance ou, à l'occasion d'une révision périodique, la confirmer ou en prononcer la caducité;

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 243.23 de la *Loi sur la fiscalité municipale* (RLRQ, c. F-2.1), avant d'accorder une reconnaissance ou de confirmer celle-ci, la Commission consulte la municipalité locale sur le territoire de laquelle est situé l'immeuble visé par la demande en lui donnant, par écrit, un avis qui lui expose les éléments de la reconnaissance proposée et lui demande son opinion à cet égard;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1949;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

QUE le conseil municipal de la Ville de Kirkland informe la Commission municipale du Québec qu'elle ne s'oppose pas à la demande de reconnaissance aux fins d'exemption de toute taxe foncière soumise par le Centre Marc Vanier Inc. relativement à l'immeuble situé au 3087, rue Mountain View, à Kirkland;

QUE Me Annie Riendeau, greffière et directrice des affaires juridiques, soit autorisée à représenter la Ville de Kirkland lors de toute audition de cette demande devant la Commission municipale du Québec, le cas échéant.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 222
ANNULATION DES SOLDES RÉSIDUAIRES
DES RÈGLEMENTS D'EMPRUNTS NOS
EMP-2021-01 ET EMP-2022-01

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Kirkland a entièrement réalisé l'objet des règlements dont la liste apparaît à l'annexe, selon ce qui y était prévu;

CONSIDÉRANT QU'une partie de ces règlements a été financée de façon permanente;

CONSIDÉRANT QU'il existe pour chacun de ces règlements un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation et qui ne peut être utilisé à d'autres fins;

CONSIDÉRANT QUE le financement de ces soldes n'est pas requis et que ces soldes ne devraient plus apparaître dans les registres du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu, à cette fin, de modifier les règlements d'emprunt identifiés à l'annexe pour ajuster les montants de la dépense et de l'emprunt;

CONSIDERING THAT, in accordance with sections 243.1 and following of an *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), the *Commission municipale du Québec* (hereinafter *the Commission*) may revoke such recognition or, on a periodic review, confirm the recognition or declare it to have lapsed;

CONSIDERING THAT, in accordance with section 243.23 of an *Act respecting municipal taxation* (CQLR, c. F-2.1), before granting or confirming recognition, the *Commission* shall consult the local municipality in whose territory the immovable concerned by the request is situated, and give the local municipality a notice in writing describing the elements of the proposed recognition and requesting its opinion in that respect;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1949;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

THAT the municipal council of Town of Kirkland inform the *Commission municipale du Québec* that it does not oppose the application made by Centre Marc Vanier Inc. for an exemption from all property taxes for the immovable located at 3087 Mountain View Street, in Kirkland;

THAT Mtre Annie Riendeau, Town Clerk and Director of Legal Affairs, be authorized to represent the Town of Kirkland should the *Commission municipale du Québec* decide to hold a hearing if applicable.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 222
CANCELLATION OF THE OUTSTANDING
BALANCES OF LOAN BY-LAWS NOS.
EMP-2021-01 AND EMP-2022-01

CONSIDERING THAT the Town of Kirkland has entirely achieved the purpose of the by-laws listed in the annex, according to what was planned;

CONSIDERING THAT some of these by-laws were financed on a permanent basis;

CONSIDERING THAT for each of these by-laws there is a non-contracted balance of the loan which was approved by the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*, and which cannot be used for other purposes;

CONSIDERING THAT the financing of these balances are not required and these balances should no longer appear in the records of the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*;

CONSIDERING THAT it is necessary, to this end, to modify the loan by-laws identified in the annex to adjust the amounts of expenses and loan;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1948;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

QUE la Ville de Kirkland modifie les règlements nos EMP-2021-01 et EMP-2022-01 identifiés à l'annexe de la façon suivante :

1. par le remplacement des montants de la dépense ou de l'emprunt par les montants indiqués sous les colonnes *Nouveau montant de la dépense* et *Nouveau montant de l'emprunt* de l'annexe;
2. par l'ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville affecte de son fonds général la somme indiquée sous la colonne *Fonds général* de l'annexe;

QUE la Ville de Kirkland informe le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation que le pouvoir d'emprunt des règlements identifiés à l'annexe ne sera pas utilisé en totalité en raison des modifications apportées à ces règlements par la présente résolution;

QUE la Ville de Kirkland demande au ministère d'annuler dans ses registres les soldes résiduaux mentionnés à l'annexe;

QU'une copie certifiée conforme de la présente résolution soit transmise au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 223
AMENDEMENTS AUX RÈGLEMENTS DU
CLUB KIRKLAND 55+**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1944;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'APPROUVER les amendements proposés aux règlements du Club Kirkland 55+.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1948;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

THAT the Town of Kirkland amend By-laws Nos. EMP-2021-01 and EMP-2022-01 identified in the annex as follows :

1. by replacing the amounts of the expenditure or that the loan by the amounts indicated in the annex, in the columns *New Expense Amount* and *New Loan Amount*;
2. by adding a section stipulating that for the purposes of paying part of the expenditure, the Town of Kirkland allocates from its general fund the amount shown in the *General Fund* column of the annex;

THAT the Town of Kirkland inform the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* that the borrowing power of the by-laws listed in the annex will not be applied in full, because of the amendments made to said by-laws through this resolution;

THAT the Town of Kirkland ask the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* to cancel from its records the outstanding balances identified in the annex;

THAT a certified copy of this resolution be sent to the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 223
AMENDMENTS TO THE KIRKLAND 55+
CLUB BY-LAWS**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1944;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO APPROVE the proposed amendments to the Kirkland 55+ Club by-laws.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 224
ADOPTION DE LA POLITIQUE EN CAS DE FRAUDE

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1955;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia
 Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

D'ADOPTER la Politique en cas de fraude.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 225
MAIRE SUPPLÉANT - NOMINATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1946;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
 Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE DÉSIGNER le conseiller Domenico Zito maire suppléant pour les mois de septembre, octobre et novembre 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 226
CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES
ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES
COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR
L'ANNÉE 2023

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis
 Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER l'ajout suivant à la liste des contributions aux organismes communautaires locaux approuvées par le conseil municipal pour l'année 2023 (résolution CM23 016 en date du 16 janvier 2023) :

La fondation de l'hôpital de Montréal pour enfants - <i>The Sian Bradwell Fund</i>	4265,00 \$
Club Kirkland 55+	375,00 \$

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-110-00-981.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM23 224
ADOPTION OF A POLICY IN THE EVENT OF FRAUD

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1955;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia
 Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO ADOPT the Policy in the event of fraud.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 225
ACTING MAYOR - APPOINTMENT

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1946;

It is

Moved by Councillor J. Morson
 Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO APPOINT Councillor Domenico Zito as Acting Mayor for the months of September, October and November 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 226
ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTION
TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE
YEAR 2023

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE the following addition to the list of contributions to local community groups approved by the Municipal Council for the year 2023 (resolution CM23 016, dated January 16, 2023) :

The Montreal Children's Hospital Foundation - The Sian Bradwell Fund	\$4265,00
Kirkland 55+ Club	\$375.00

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-110-00-981.

CARRIED UNANIMOUSLY

RÉSOLUTION CM23 227
AGENTE DE BUREAU ET DE LOCATION DE
LOCAUX - SERVICE DES LOISIRS ET DE LA
BIBLIOTHÈQUE - CONFIRMATION

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1954;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE CONFIRMER madame Carole Perreault au poste
col blanc d'*Agente de bureau et de location de locaux*,
au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque de
la Ville de Kirkland, en date du 16 janvier 2023, le tout
conformément à la convention collective présentement
en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de
Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

Aucune affaire découlant du Comité consultatif
d'urbanisme n'est traitée séance tenante.

RÉSOLUTION CM23 228
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE ALLONGÉ -
RUE CAMBRIDGE

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1943;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne
allongé compatible aux véhicules d'urgence sur la rue
Cambridge, à l'endroit spécifié sur le plan joint aux
présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire
no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RÉSOLUTION CM23 229
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE ALLONGÉ -
RUE DANIEL

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel
no SD-2023-1957;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

RESOLUTION CM23 227
OFFICE CLERK AND FACILITY
RESERVATION AGENT - RECREATION AND
LIBRARY DEPARTMENT - CONFIRMATION

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1954;

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO CONFIRM Ms. Carole Perreault in the white-
collar position of *Office Clerk and Facility*
Reservation Agent within the Recreation and Library
Department of the Town of Kirkland, as of January
16, 2023, the whole in accordance with the
provisions of the collective agreement currently in
force for white-collar employees of the Town of
Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

PLANNING ADVISORY COMMITTEE

There is no business from the Planning Advisory
Committee tabled at the sitting.

RESOLUTION CM23 228
INSTALLATION OF A SPEED HUMP -
CAMBRIDGE STREET

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1943;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of a speed hump
compatible with emergency vehicles on Cambridge
Street, at the location specified on the attached plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code
No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

RESOLUTION CM23 229
INSTALLATION OF A SPEED HUMP -
DANIEL STREET

CONSIDERING the overall content of Summary
Report No. SD-2023-1957;

It is

Moved by Councillor J. Morson
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne allongé compatible aux véhicules d'urgence sur la rue Daniel, à l'endroit spécifié sur le plan joint aux présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 230
INSTALLATION D'UN DOS D'ÂNE ALLONGÉ -
RUE ARGYLE**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1956;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER la mise en place d'un dos d'âne allongé compatible aux véhicules d'urgence sur la rue Argyle, à l'endroit spécifié sur le plan joint aux présentes;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-350-00-649.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ENVIRONNEMENT

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

Aucune affaire d'agglomération n'est traitée séance tenante.

AFFAIRES GOUVERNEMENTALES

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM23 231
JOURNÉE DE LA SENSIBILISATION À LA
MALADIE POLYKYSTIQUE DES REINS (MPR)**

CONSIDÉRANT QUE la Fondation canadienne de la maladie polykystique des reins (MPR) encourage les maires à se joindre à la lutte contre cette maladie en accordant davantage de visibilité à cette maladie génétique potentiellement mortelle ainsi qu'à l'impact qu'elle engendre sur la vie de milliers de Canadiens à l'échelle nationale;

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of a speed hump compatible with emergency vehicles on Daniel Street, at the location specified on the attached plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 230
INSTALLATION OF A SPEED HUMP -
ARGYLE STREET**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1956;

It is

Moved by Councillor P. Dufort
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE the installation of a speed hump compatible with emergency vehicles on Argyle Street, at the location specified on the attached plan;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-350-00-649.

CARRIED UNANIMOUSLY

ENVIRONMENT

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

AGGLOMERATION BUSINESS

There is no agglomeration business to be dealt with at the present sitting.

GOVERNMENT BUSINESS

There is no government business tabled at the sitting.

**RESOLUTION CM23 231
POLYCYSTIC KIDNEY DISEASE (PKD)
AWARENESS DAY**

CONSIDERING THAT the Polycystic Kidney Disease (PKD) Foundation of Canada encourages mayors to join the fight against this illness by giving more visibility to this potentially fatal genetic disease and the impact it has on the lives of thousands of Canadians nationwide;

CONSIDÉRANT QUE la mission de la Fondation canadienne de la MPR consiste à promouvoir la recherche, la mobilisation, l'éducation, le soutien et la sensibilisation afin de trouver des traitements contre la maladie et ainsi améliorer la qualité de vie de toutes les personnes qui en souffrent;

CONSIDÉRANT QUE Santé Canada reconnaît le 4 septembre comme étant la Journée nationale de sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR);

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1947;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 4 septembre 2023 *Journée de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins (MPR)* sur le territoire de la Ville de Kirkland;

D'ENCOURAGER la population kirklandaise à appuyer généreusement la cause de la Fondation canadienne de la MPR afin d'améliorer la qualité de vie des personnes affligées par cette maladie.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CORRESPONDANCE

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois de juillet 2023 par la greffière.

RÉSOLUTION CM23 232 AFFAIRES NOUVELLES

CONSIDÉRANT le déplacement d'une conduite de la Ville de Kirkland hors de l'assiette des servitudes existantes de la Ville au coin de la rue Charles E. Frosst ou aux alentours de celle-ci;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe
Appuyée par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER le Directeur général à signer, pour et au nom de la Ville de Kirkland, toutes servitudes ou autres actes, y incluant toutes modifications, requis afin de tenir compte du déplacement de la conduite de la Ville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

Deux (2) employés et dix-huit (18) citoyens présents, huit (8) intervenants. Des documents ont été remis au conseil par un citoyen.

CONSIDERING THAT the mission of the PKD Foundation of Canada is to promote research, advocacy, education, support and awareness in order to discover treatments and a cure, and improve the lives of all it affects;

CONSIDERING THAT Health Canada recognizes September 4 as the National Polycystic Kidney Disease (PKD) Awareness Day;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1947;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO DECLARE September 4, 2023 as the *Polycystic Kidney Disease Awareness Day (PKD)* in the Town of Kirkland;

TO ENCOURAGE the residents of Kirkland to generously support the cause of PKD Foundation of Canada to improve the quality of life of those affected by this disease.

CARRIED UNANIMOUSLY

CORRESPONDENCE

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of July 2023 by the Town Clerk.

RESOLUTION CM23 232 NEW BUSINESS

CONSIDERING the relocation of the Town of Kirkland water main outside the existing easements at the corner of Charles E. Frosst Street or around it;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE the Director General to sign, for and in the name of the Town of Kirkland, all deeds of servitude or other deeds, including any amendments required to take into account the relocation of the Town's water.

CARRIED UNANIMOUSLY

PUBLIC QUESTION PERIOD

Two (2) employees and eighteen (18) citizens in attendance, eight (8) representations made. Documents were given to council by a citizen.

RÉSOLUTION CM23 233
LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 21h09.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION CM23 233
CLOSING OF THE SITTING

It is

Moved by Councillor D. Zito
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 9:09 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

Maire
Mayor

(Annie Riendeau)

Greffière
Town Clerk